

Bulletin Nr. 02/2023

Zur genehmigten Ausschreibung DTM 2023
DMSB-Genehmigungs-Nr.: 305/23, genehmigt am 12.05.2023

SPORTLICHES REGLEMENT

<p>Die folgenden Änderungen und Ergänzungen (in kursiv dargestellt) gelten nur für die Veranstaltung "DTM Norisring" vom 07. – 09. Juli 2023</p> <p>Änderungen / Ergänzungen sind <i>kursiv</i> gedruckt)</p>	<p>The following amendments and additions (shown in italics) only apply to the event "DTM Norisring" from 07 – 09 July 2023.</p> <p>(Changes and additions are printed in <i>italics</i>)</p> <p>Only the German and DMSB approved text of the bulletin will be binding.</p>
<p>ARTIKEL 33 QUALIFYING</p> <p>Der Artikel 33 wird wie folgt geändert:</p>	<p>ARTICLE 33 QUALIFYING</p> <p>Article 33 will be changed as follows:</p>
<p>„...“ 33.8 Das Qualifying wird in zwei (2) Gruppen durchgeführt. Die Gruppen werden durch das kombinierte Ergebnis der beiden Freien Trainings im Rahmen der Veranstaltung am 07.07.2023 bestimmt. Sollte nur ein Freies Training stattfinden, so wird dieses Ergebnis zur Einteilung der Gruppen herangezogen. Sollte kein Freies Training stattfinden, so wird der aktuelle Meisterschaftsstand nach der DTM Veranstaltung in Zandvoort herangezogen. Fahrer, die zu diesem Zeitpunkt noch keine Meisterschaftspunkte erzielt haben, werden hinter den Fahrern, die Meisterschaftspunkte erzielt haben, in der Reihenfolge ihrer Startnummern platziert. Der sich aus vorstehenden Regelungen ergebende Erstplatzierte ist in Gruppe A, der Zweitplatzierte in Gruppe B. Dies wird abwechselnd für alle anderen Teilnehmer fortgesetzt. (Der 3. Platzierte kommt in Gruppe A, der 4. in Gruppe B usw.). Sobald die Gruppen festgelegt sind, bleiben sie für die gesamte Veranstaltung in dieser Form bestehen. Die Gruppen werden nach dem zweiten Freien Training, spätestens am Freitag um 20.00 Uhr</p>	<p>“...“ 33.8 The Qualifying will be conducted in two (2) groups. The groups will be determined by the combined result of the two Free Practice sessions during the event on 07.07.2023. Should only one free practice session take place, this result will be used to divide the groups. If there is no free practice, the current championship standings after the DTM event in Zandvoort will be used. Drivers who have not yet scored any championship points at that time will be placed behind the drivers who have scored championship points in the order of their starting numbers. The first placed driver resulting from the above regulations will be in Group A, the second placed driver in Group B. This will continue in turn for all other competitors. (The 3rd place finisher will be in Group A, the 4th in Group B, etc.) Once the groups have been established, they will remain in this form for the entire event. The groups will be published after the second free practice session, at the latest on Friday at 20.00 hrs. A protest against the grouping is not permitted.</p>

<p><i>veröffentlicht. Ein Protest gegen die Gruppeneinteilung ist nicht zulässig. Für das Qualifying für Rennen 1 wird die Gruppe A und für das Qualifying für Rennen 2 wird die Gruppe B als erste gestartet. Für jede Gruppe findet ein Qualifying entsprechend Art. 33 statt.“</i></p>	<p><i>For qualifying for race 1, group A will start first and for qualifying for race 2, group B will start first. For each group there will be a qualifying session according to Art. 33.“</i></p>
<p>ARTIKEL 36 STARTAUFSTELLUNG</p>	<p>ARTICLE 36 STARTING GRID</p>
<p>Der Artikel 36 wird wie folgt geändert:</p>	<p>Article 36 will be changed as follows:</p>
<p>“... 36.9 Zusätzlich zu den Regelungen des Art. 36 gilt folgendes: Die Startaufstellung wird nach dem folgenden Verfahren festgelegt: Der insgesamt schnellste Fahrer aus beiden Gruppen startet das Rennen von der Pole Position. Den zweiten Platz in der Startaufstellung erhält der Fahrer, der die schnellste Zeit in der anderen Gruppe erzielt hat, den dritten Platz erhält der Fahrer, der die zweitschnellste Zeit in der Gruppe des insgesamt schnellsten Fahrers erzielt hat, usw.</p> <p>Die Artikel 36.2 und 36.3 werden analog auf die jeweilige Gruppe angewendet. Artikel 38.4 findet auf die kombinierte Startaufstellung beider Gruppen Anwendung.</p> <p>Beispiel: Fahrer, deren Rundenzeiten nach Artikel 36.3 gestrichen wurden, werden hinter den Fahrer in ihrer jeweiligen Gruppe am Ende der Startaufstellung platziert. Strafen gemäß Art. 18, z.B. die Rückversetzung um Startplätze, finden auf die kombinierte Startaufstellung Anwendung, auch wenn sich dadurch die jeweilige Gruppenzuordnung (Startseite) ändert.“</p>	<p>“... 36.9 In addition to the regulations of Art. 36, the following shall apply: The starting grid will be determined according to the following procedure: The overall fastest driver from both groups will start the race from pole position. Second place on the grid will be given to the rider who has achieved the fastest time in the other group, third place will be given to the rider who has achieved the second fastest time in the group of the overall fastest rider, etc.</p> <p>Articles 36.2 and 36.3 shall be applied analogously to the respective group. Article 38.4 shall apply to the combined grid of both groups.</p> <p>Example: Drivers whose lap times have been deleted according to Article 36.3 will be placed behind the drivers in their respective group at the end of the grid. Penalties according to Art. 18, e.g. demotion by grid positions, shall apply to the combined grid, even if this changes the respective group allocation (starting side).“</p>

DMSB genehmigt am 29.06.2023



Robin Strycek
Koordination Sport